

שחרית לשבת

Shabbat Morning Service

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו לעסוק בדברי תורה. והערב נא יהוה אלהינו את דברי תורתך בפנינו ובפי עמך בית ישראל, ונהיה אנחנו וצאצאינו וצאצאי עמך בית ישראל כלנו יודעי שמך ולומדי תורתך לשמה. ברוך אתה יהוה, המלמד תורה לעמו ישראל.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנו מכל העמים, ונתן לנו את תורתו. ברוך אתה יהוה, נותן התורה.

במדבר ו': כ"ד-כ"ו

יברכך יהוה וישמך.
יאר יהוה פניו אליך ויחנך.
ישא יהוה פניו אליך וישם לך שלום.

ויקרא "ט:ב', י"ד-י"ח

קדשים תהיו כי קדוש אני יהוה אלהיכם. לא תקלל חרש ולפני עור לא תתן מכשל ויראת מאלהיך אני יהוה. לא תעשו עול במשפט לא תשא פנידל ולא תהדר פני גדול בצדק תשפט עמיתך. לא תלך רכיל בעמיק לא תעמד על-דם רעה אני יהוה.

פאה א:א

אלו דברים שאין להם שעור: הפאה והבפורים והראיון וגמילות חסדים ותלמוד תורה.

אחרי שבת קכ"ז

אלו דברים שאדם אוכל פרותיהם בעולם הזה והקרון קימת לו לעולם הבא, ואלו הן: כבוד אב ואם, וגמילות חסדים, והשפמת בית המדרש שחרית וערבית, והכנסת אורחים, ובקור חולים, והכנסת פלה, ולגות המת, ועיון תפלה, והבאת שלום בין אדם לחברו, ותלמוד תורה כנגד כלם.

We give thanks for the gift of Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to study words of Torah. May the words of Torah, Adonai our God, be sweet in our mouths and in the mouths of all Your people so that we, our children, and all the children of the House of Israel may come to love You and to study Your Torah on its own merit. Praised are You Adonai, who teaches Torah to His people Israel.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing us from among all peoples by giving us the Torah. Praised are You Adonai our God, who gives the Torah.

Numbers 6:24-26

May Adonai bless you and guard you.

May Adonai show you favor and be gracious to you.

May Adonai show you kindness and grant you peace.

Selected from Leviticus 19:2, 14-18

You shall be holy for I, Adonai your God, am holy. You shall not insult the deaf, nor put a stumbling block before the blind. You shall render an unjust decision: Do not be partial to the poor nor show deference to the rich. Judge your neighbor fairly. Do not stand idly by the blood of your neighbor. You shall not hate your brother in your heart. Love your neighbor as yourself; I am Adonai.

A passage from Mishnah

Peah 1:1

These are the deeds for which there is no prescribed measure: leaving crops at the corner of a field for the poor, offering first fruits as a gift to the Temple, bringing special offerings to the Temple on the three Festivals, doing deeds of lovingkindness, and studying Torah.

A passage from the Gemara

Based on Shabbat 127a

These are the deeds that yield immediate fruit and continue to yield fruit in time to come: honoring parents; doing deeds of lovingkindness; attending the house of study punctually, morning and evening; providing hospitality; visiting the sick; helping the needy bride; attending the dead; probing the meaning of prayer; making peace between one person and another, and between husband and wife. And the study of Torah is the most basic of all.

אֱלֹהֵי, נִשְׁמָה שְׁנַתַּתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְּרָאתָהּ, אַתָּה יְצַרְתָּהּ, אַתָּה נִפְחַתָּהּ בִּי, וְאַתָּה מְשַׁמְרָהּ בְּקִרְבִּי, וְאַתָּה עֹתִיד לְטַלְהָ מִמֶּנִּי, וְלְהַחְזִירָהּ בִּי לְעֹתִיד לְבוֹא. כָּל זְמַן שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקִרְבִּי, מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, רַבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִׂים, אֲדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמַּחְזִיר נְשָׁמוֹת לְפָגְרִים מֵתִים.

ברכות השחר

ברכה expressing our awareness that each day
is a new gift from God.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לְשִׁכּוֹי בֵּינָה, לְהִבָּחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשִׂנִי בְּצַלְמוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשִׂנִי יִשְׂרָאֵל.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשִׂנִי בֶן / בַּת־חַוּוּרִין.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עוֹרִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, מְלַבֵּשׁ עֲרֻמִּים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, מַתִּיר אֲסוּרִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה לִּי כָּל־צָרָכִי.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם הַמְכִּין מַצַּעַד־יִגְבָּר.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בַּתְּפִאָּרָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלְּךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לִיעָף כֹּחַ.

We are thankful for the gift of our soul.

The soul that You, my God, have given me is pure. You created it, You formed it, You breathed it into me; You keep body and soul together. One day You will take my soul from me, to restore it to me in life eternal. So long as this soul is within me I acknowledge You, Adonai my God, my ancestors' God, Master of all creation, Sovereign of all souls. Praised are You Adonai, who restores the soul to the lifeless, exhausted body.

Birkhot Ha-Shachar

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
enabling us to distinguish day from night.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
making me in the divine image.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
making me a Jew.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
making me free.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
giving sight to the blind.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
giving sight to the blind.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
clothing the naked.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
releasing the bound.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
raising the downtrodden.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
creating the heavens and the earth.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
providing for all my needs.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
guiding us on our path.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
strengthening the people Israel with courage.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
crowning the people Israel with glory.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe,
restoring vigor to the weary.

קדיש דרבנן

Traditionally, Kaddish D'Rabbanan has been recited by mourners and those observing Yahrzeit, but it may be recited by anyone who has read or heard the teaching of a text based on Torah.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתְהָ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵי.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאִמְרוּן בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן, וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל-תַּלְמִידֵי תַּלְמִידֵיהוֹן, וְעַל כָּל-מָאן דְּעָסְקִין בְּאוֹרֵיתָא, דִּי בְּאַתְרָא הִדִּין וְדִי בְּכָל-אַתְרָא וְאַתְרָא, יְהֵא לְהוֹן וּלְכוֹן שְׁלָמָא רַבָּא, חֲנָא וְחֶסֶדָא וְרַחֲמִין, וְחַיִּין אַרְיִכִין, וּמְזוּנֵי רוּיְחֵי, וּפְוִרְקָנָא, מִן קַדָּם אַבוּהוֹן דִּי בְּשְׁמֵיָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים טוֹבִים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמֵינוּ הוּא בְּרַחֲמֵינוּ יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

KADDISH D'RABBANAN

After the study of Torah we praise God with the Kaddish, and include in it a prayer for the well-being of teachers and students of Torah, whose learning enhances the world.

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'chayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'-chayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru **amen**.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, **b'rikh hu**
l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'chata v'nechamata
da'amiran b'alma v'imru **amen**.

Al Yisra-el v'al rabanan v'al talmideihon,
v'al kol talmidei talmideihon, v'al kol man d'askin b'oraita,
di v'atra ha-dein v'di v'khol atar v'atar,
y'hei l'hon u-l'khon sh'lama raba, china v'chisda v'rachamim,
v'chayin arikhin u-m'zona r'vicha,
u-furkana min kodam avuhon di vi-sh'maya, v'imru **amen**.

Grant lasting peace, O God, to our people and their leaders, to our teachers and their disciples, and to all who engage in the study of Torah in this land and in all other lands. Let there be peace, grace and kindness, compassion and love, for them and for us all. Grant us fullness of life and sustenance. Save us from all danger and distress. And let us say: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'chayim
aleinu v'al kol Yisrael, v'imru **amen**.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisrael, v'imru **amen**.

הללויה.

הללו את־שם יהוה הללו עבְדֵי יהוה.
 שְׁעִמְדִים בְּבֵית יהוה בְּחַצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ.
 הללויה כִּי־טוֹב יהוה זְמֵרוּ לְשִׁמּוֹ כִּי נָעִים.
 כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהוָה יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ.
 כִּי אָנִי יָדַעְתִּי כִּי־גָדוֹל יהוה
 וְאֲדַנִּינוּ מִכָּל־אֱלֹהִים.
 כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ יהוה עָשָׂה
 בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ בַּיָּמִים וְכָל־תְּהוֹמוֹת.
 מַעַלְה נְשָׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרִקְקִים לְמָטָר עָשָׂה
 מוֹצֵא־רוּחַ מֵאוֹצְרוֹתָיו.
 שֶׁהִפָּה בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם מֵאֲדָם עַד־בְּהֵמָה.
 שָׁלַח תוֹת וּמִפְתִּימִים בְּתוֹכֵי מִצְרַיִם
 בְּפָרְעָה וּבְכָל־עַבְדָּיו.
 שֶׁהִפָּה גוֹיִם רַבִּים וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים.
 לְסִיחוּן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן
 וּלְכָל מַמְלָכוֹת כְּנָעַן.
 וַנִּתֵּן אֶרֶץ נַחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ.
 יהוה שָׁמַד לְעוֹלָם יהוה זָכַרְדָּ לְדֹר־דֹּר.
 כִּי־יָדִין יהוה עַמּוֹ וְעַל־עַבְדָּיו יִתְנַחֵם.
 עֲצַבֵי הַגּוֹיִם כָּסֹף וְזָהַב מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם.
 פָּה־לָהֶם וְלֹא יָדְבֵרוּ עֵינִים לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ.
 אֲזַנִּימִם לָהֶם וְלֹא יֵאָזִינוּ אֶף אִין־יִשְׁרׁוּחַ בְּפִיָּהֶם.
 כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר־בִּטַח בָּהֶם.
 ♦ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרָכוּ אֶת־יהוה
 בֵּית אֶהֱרֹן בְּרָכוּ אֶת־יהוה.
 בֵּית הַלְוִי בְּרָכוּ אֶת־יהוה
 יִרְאֵי יהוה בְּרָכוּ אֶת־יהוה.
 בְּרוּךְ יהוה מִצִּיּוֹן שִׁכֵּן יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּיה.

Psalm 135

Halleluyah! Praise Adonai's glory.
Offer praise, servants of Adonai
who stand in Adonai's house,
in the courts of the house of our God.
Halleluyah! For Adonai is good;
sing to God, who is gracious.
God chose Jacob for His own,
the people Israel as His special treasure.
I know Adonai is great,
greater than anything worshiped as divine.
Whatever Adonai pleases
has He done in the heavens and on earth,
makes lightning for the rain,
and releases the wind from His vaults.
God smote the firstborn of Egypt, human and beast alike,
sent signs and portents in Egypt
against Pharaoh and all his subjects.
God smote many nations and slew mighty kings:
Sihon, king of the Amorites;
Og, king of Bashan; and all the princes of Canaan –
and gave their land as a heritage to His people Israel.
Adonai, Your glory endures forever;
Your fame, Adonai, for all generations.
Adonai will provide for His people,
and have compassion for His servants.
The idols of the nations are silver and gold,
made by human hands.
They have mouths that cannot speak;
they have eyes that cannot see.
They have ears that cannot hear,
nor have they breath in their mouths.
Their makers shall become like them;
so shall all who trust in them.
House of Israel, praise Adonai;
House of Aaron, praise Adonai.
House of Levi, praise Adonai;
You who revere Adonai, praise Adonai.
Praised from Zion be Adonai who dwells in Jerusalem.
Halleluyah!

Hodu l'Adonai ki tov, ki l'olam ḥasdo.

Praise Adonai, for God is good, ki l'olam ḥasdo.
praise God who is almighty;
praise the supreme Sovereign: God's love endures forever.

Praise God who works great wonders alone, ki l'olam ḥasdo.
making the heavens with wisdom,
suspending earth over waters: God's love endures forever.

God made the great lights, ki l'olam ḥasdo.
the sun to rule by day,
the moon and stars by night: God's love endures forever.

God smote the Egyptian firstborn, ki l'olam ḥasdo.
and brought Israel out of their midst
with strong hand and outstretched arm: God's love endures forever.

God split the Sea of Reeds, ki l'olam ḥasdo.
and brought Israel through,
while sweeping Pharaoh and his troops into the sea:
God's love endures forever.

God led His people in the wilderness, ki l'olam ḥasdo.
smiting great kings, slaying the mighty Sichon,
king of the Amorites, and Og, king of Bashan:
God's love endures forever.

God gave their land as a heritage to His servant Israel, ki l'olam ḥasdo.
remembering us when we were low,
and rescuing us from our oppressors: God's love endures forever.

God gives food to all flesh, ki l'olam ḥasdo.
Praise the Sovereign of heaven: God's love endures forever.

אָבִי וְאֶרְמְמָנָהּ:	יְהוָה אִישׁ מְלַחֵמָה, יְהוָה
שָׁמוֹ:	מִרְכַּבַּת פָּרְעָה וְחִילוֹ יִרְהוּ בָיִם
וּמִבְחָר	שְׁלֹשִׁיו טַבְעוֹ בַּיַּם-סוּף: תְּהִמֹת יִכְסִימוּ, יִרְדּוּ בַמְצוֹלֹת כְּמוֹ
אָבוֹ:	יִמְיִנְךָ יְהוָה נֶאֱדָרִי בַפֶּחַ
יְהוָה תִּרְעַץ אוֹיֵב:	וַיִּרְבֵּב גְּאוֹנְךָ תִּהְרָס
קָמִידָ, תִּשְׁלַח חֲרִנְךָ לְאֹכְלֵמוֹ כִּקְשׁ:	וַיִּבְרוּחַ
אֶפְיֶךָ נִעְרְמוּ מַיִם	נִצְבּוּ כְמוֹ-נֶדַ
נְזֻלִים,	קָפְאוּ תְהִמֹת בְּלֵב-יָם:
אוֹיֵב אֶרְדֹּף אֲשִׁיג	אֲחַלֵּק שְׁלָל, תִּמְלֹאמוּ
נַפְשִׁי	אֶרְיֵק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוֹ יָדִי: נִשְׁפָּת
בְּרוּחְךָ כִּסְמוֹ יָם,	צַלְלוּ כְּעוֹפֹרֹת בְּמַיִם
אֲדִירִים:	מִי-כִמְכָה בְּאֵלִם יְהוָה
כְּמָכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ	נִרְאָה תְהִלַּת עֲשֵׂה
פְּלֹא:	נְטִיתִי יִמְיִנְךָ תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ:
בַּחֲסִדְךָ עִם-זֵו גְּאֻלְתָּ,	נִתְלַת בְּעִזְךָ אֶל-נְוָה
קֹדֶשְׁךָ:	שְׁמַעוּ עַמִּים יִרְגְּזוּ,
אֲחִזּוּ יֹשְׁבֵי פְלִשְׁתִּים:	אֲזוּ נִבְהֲלוּ אֱלוֹפֵי
אֲדוּם,	אֵילֵי מוֹאָב לֹא-חֲזְמוּ רַעַד,
כָּל יֹשְׁבֵי כְנַעַן:	תִּפְּלַעַל עֲלֵיהֶם אֵימַתָּה
וּפְחַד,	בְּגִדְלֵךָ זְרוּעֶךָ יִדְמוּ כְּאָבוֹ:
יַעֲבֹר עִמָּךְ יְהוָה,	עַד-יַעֲבֹר עִם-זֵו
קִנְיֶת:	תִּבְאָמוּ וְתִטְעַמוּ בְּהַר נַחֲלַתְךָ,
לְשִׁבְתְּךָ פְּעֻלַּת יְהוָה,	מְכוֹן
יָדִיךָ: יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד:	מִקְדָּשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנִי
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד.	

◆ כִּי לִיהוָה הַמְּלוּכָה וּמִשְׁלַב בְּגוֹיִם. וְעָלוּ מוֹשָׁעִים בְּהַר צִיּוֹן לְשִׁפְטֹת אֶת הַר עֲשׂוֹ, וְהִיטָה לִיהוָה הַמְּלוּכָה. וְהָיָה יְהוָה לְמִלְכָּךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָה יְהוָה אֶחָד וְיִשְׁמוֹ אֶחָד.

my ancestor's God, whom I exalt.
Adonai is a warrior; God's name is Adonai.
Pharaoh's chariots and army has God cast into the sea;
Pharaoh's choicest captains have drowned in the sea of Reeds.
The depths covered them; they sank in the deep like a stone.
Your right hand, Adonai, singular in strength –
Your right hand, Adonai, shatters the enemy.
With Your majestic might You crush Your foes;
You let loose Your fury, to consume them like straw.
In the rush of Your rage the waters were raised;
the sea stood motionless, the great deep congealed.
The enemy said: "I will pursue and plunder!
I will devour them, I will draw my sword.
With my bare hands will I dispatch them."
You loosed the wind – the sea covered them.
Like lead they sank in the swelling waters.
Who is like You, Adonai, among all that is worshiped?
Who is like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders?
You stretched out Your hand – the earth swallowed them.
In Your love You lead the people You redeemed;
with Your strength You guide them to Your holy habitation.
Nations take note and tremble; panic grips the dwellers of Philistia.
Edom's chieftains are chilled with terror;
trembling seizes the mighty of Moab.
All the citizens of Canaan are confused;
dread and dismay descend upon them.
Your overwhelming power makes them still as stone,
while Your people, Adonai –
the people whom You have redeemed –
pass peacefully over.
Lead them to Your lofty mountain;
let them lodge there in Your abode,
the sanctuary You have established.
Adonai shall reign throughout all time.
 Adonai shall reign throughout all time.

For sovereignty belongs to Adonai, who rules the nations. Deliverers shall arise on Mount Zion to judge the mountain of Esau, and Adonai shall be supreme. Adonai shall be sovereign over all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One.

◆ והאופנים וחיות הקדש ברעש גדול מתנשאים לעמת שרפים,
לעמתם משבחים ואומרים:
ברוך כבוד יהוה ממקומו.

לאל ברוך, נעימות יתנו.
למלך אל חי וקיים, זמרות לאמרו ותשבחות ישמיעו,
כי הוא לבדו פועל גבורות, עשה חדשות,
בעל מלחמות, זורע צדקות, מצמיח ישועות,
בורא רפואות, נושא תהלות, אדון הנפלאות,
המחדש בטובו בכל-יום תמיד מעשה בראשית,
פאמור: לעשה אורים גדלים, כי לעולם חסדו.
◆ אור חדש על ציון תאיר, ונזפה כלנו מהרה לאורו.
ברוך אתה יהוה יוצר המאורות.

קריאת שמע before ברכה Second

אהבה רבה אהבתנו, יהוה אלהינו,
חמלה גדולה ויתרה חמלת עלינו.
אבינו מלפנו, בעבור אבותינו שבטחו בך
ותלמדם חקי חיים, כן תחננו ותלמדנו.
אבינו, האב הרחמן, המרחם, רחם עלינו
ותן בלבנו להבין ולהשכיל, לשמע, ללמד וללמד, לשמר ולעשות
ולקיים את-כל-דברי תלמוד תורתך באהבה.
והאר עינינו בתורתך, ודבק לבנו במצותיך,
ויחד לבבנו לאהבה וליראה את-שמך, ולא נבוש לעולם ועד.
כי בשם קדשך הגדול והנורא בטחנו, נגילה ונשמחה בישועתך.
◆ * והביאנו לשלום מארבע כנפות הארץ,
ותולכנו קוממיות לארצנו, כי אל פועל ישועות אתה,
ובנו בחרת מכל-עם ולשון, וקרבתנו לשמך הגדול סלה באמת,
להודות לך ולגידך באהבה.
ברוך אתה יהוה הבוחר בעמו ישראל באהבה.

* As we prepare to chant the Sh'ma, we gather together the tzitzit, the four fringes of the tallit, a reminder of our loving dedication to all of God's mitzvot.

As in the prophet's vision, soaring celestial creatures exclaim, responding with a chorus of adoration:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.

Praised is the glory of Adonai throughout the universe.

This passage, which concludes the first b'rakhah before K'riat Sh'ma, celebrates the miracle of God's ongoing work of creation.

To praiseworthy God they sweetly sing;
in song they celebrate the living, enduring God.
For God is unique, doing mighty deeds, creating new life,
championing justice, sowing righteousness,
reaping victory, bringing healing.
Awesome in praise, Sovereign of wonders,
God, in His goodness, renews Creation day after day.
So sang the psalmist: "Praise the Creator of great lights,
for God's love endures forever."
Cause a new light to illumine Zion.
May we all soon share a portion of its radiance.
Praised are You Adonai, Creator of lights.

In this berakhah, we praise God for the gift of Torah,
sign of God's love, and commit ourselves to its study.

Deep is Your love for us, Adonai our God,
boundless Your tender compassion.
Avinu Malkenu, You taught our ancestors life-giving laws.
They trusted in You; for their sake graciously teach us.
Our Maker, merciful Provider, show us mercy;
grant us discernment and understanding.
Then will we study Your Torah, heed its words, teach its precepts
and follow its instruction, lovingly fulfilling all its teachings.
Open our eyes to Your Torah, help our hearts cleave to Your mitzvot.
Unite all our thoughts to love and revere You.
Then we will never be brought to shame,
for we trust in Your awesome holiness,
and will delight in Your deliverance.
*Bring us safely from the four corners of the earth,
and lead us in dignity to our holy land,
for You are the Source of deliverance.
You have called us from all peoples and tongues,
constantly drawing us nearer to You,
that we may lovingly offer You praise, proclaiming Your Oneness.
Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָהּ הוּא,
יהוה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מְגוֹן
יִשְׁעֵנוּ, אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נִוְדָה לָךְ וְנִסְפֵּר תְּהִלָּתְךָ עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל
נְשֻׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל
נְסִיָּךְ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל
עֵת, עָרֵב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי
לֹא תִמּוּ חֲסִדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ
לָךְ.

מוֹדִים זָרְבֵנוּ
מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָהּ
הוּא יהוה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר,
יוֹצֵרנוּ, יוֹצֵר בְּרִאשִׁית.
בְּרִכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ, עַל
שְׂהַחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן
תַּחֲנִינוּ וְתִקְיָמֵנוּ, וְתִאֲסוּף
גְּלוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קִדְשֶׁךָ,
לְשִׁמּוֹר חֲקִיָּךְ וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ, וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבָּב שְׁלֵם,
עַל שְׂאֵנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בְּרוּךְ
אַל הַהוֹדָאוֹת.

וְעַל כָּלֵם יִתְבַּרְךָ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ, מְלַכְנוּ, תַּמִּיד לְעוֹלָם וָעֶד.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ
וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יהוה, הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נֶאֱמָה לְהוֹדוֹת.

ברכת כהנים
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בִּתְוֹרָה הַפְּתוּבָה עַל יְדֵי
מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהָרֹן וּבְנָיו כֹּהֲנִים עִם קְדוֹשֶׁךָ, כְּאֲמוֹר.
יְבָרְכֶךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ. **כֵּן יְהִי רְצוֹן.**
יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ. **כֵּן יְהִי רְצוֹן.**
יֵשָׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לָךְ שְׁלוֹם. **כֵּן יְהִי רְצוֹן.**

שִׂים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָה, חוֹן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ, אֲבִינוּ, כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיָּךְ, כִּי בְאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְּתָ לָנוּ,
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וַיְצַדֵּקָה וּבִרְכָה וְרַחֲמִים
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְךָ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל
שְׁעָה בְּשִׁלּוּמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יהוה, הַמְּבָרְךָ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand; for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader chants
Modim, the congregation
continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant (*Numbers 6:24-26*), pronounced by Aaron and by his descendants, kohanim, Your holy people.

May Adonai bless you and guard you.
May Adonai show you favor
and be gracious to you.
May Adonai show you kindness
and grant you peace.

Congregation:

Ken y'hi ratzon.
Ken y'hi ratzon.
Ken y'hi ratzon.
May this be God's will.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being – and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

סדר קריאת התורה

אין כְּמוֹד בְּאֱלֹהִים, אֲדַנִּי, וְאִין כְּמַעֲשֵׂיךָ.
מִלְכוּתְךָ מִלְכוּת כָּל-עֲלָמִים, וּמְשַׁלֵּתְךָ בְּכָל-דָּר וְדָר.
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמִלֵךְ לְעֵלְמָא וְעַד.
יְהוָה עֵז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.
אֵב הַרְחֵמִים, הִיטִיבָה בְּרָצוֹנְךָ אֶת-צִיּוֹן,
תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלַיִם.
כִּי בָד בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרֶץ וַיֵּאמֶר מֹשֶׁה:
קוּמָה יְהוָה, וַיִּפְצוּ אֵיבֶיךָ, וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאִיךָ מִפְּנֵיךָ.
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ שְׁנַתָּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

בְּרִיךְ שְׁמֵהּ דְמַרְא עֲלָמָא, בְּרִיךְ כְּתָרְךָ וְאַתְרְךָ. יְהִי רְעוּתְךָ עִם
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְעֵלְמָא, וַיִּפְרְקוּ וַיִּמְנַעְךָ אַחֲזִי לְעַמְּךָ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ,
וְלֹאֲמַטוּיִי לָנָא מְטוּב נְהוּרְךָ, וְלִקְבֵּל צְלוֹתְנָא בְּרַחֲמִין. יְהִי רְעוּא
קִדְמָךְ דְּתוֹרִיךָ לָן חַיִּין בְּטִיבוּתָא, וְלַהּוֹי אֲנָא פְּקִידָא בְּגוּ צְדִיקָא,
לְמַרְחַם עָלֵי וּלְמַנְטֵר יְתִי וְיַת כָּל דִּי לִי וְדִי לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. אֲנִתְּ הוּא
זֶן לְכָלָא, וּמְפָרְנֵס לְכָלָא. אֲנִתְּ הוּא שְׁלִיט עַל כָּלָא, אֲנִתְּ הוּא
דְּשְׁלִיט עַל מַלְכָא, וּמִלְכוּתָא דִּילְךָ הִיא.

TORAH SERVICE

Ein kamokha va-elohim Adonai, v'ein k'ma'asekha.
Malkhut'kha malkhut kol olamim,
u-memshalt'kha b'khol dor va-dor.

Adonai melekh, Adonai malakh, Adonai yimlokh l'olam va-ed.
Adonai oz l'amo yiten, Adonai y'varekh et amo va-shalom.

Av ha-rachamim heitivah virtzon'kha et Tziyon,
tivneh chomot Y'rushalayim.
Ki v'kha l'vad batachnu, Melekh el ram v'nisa, Adon olamim.

None compare to You, Adonai, and nothing compares to Your creation.
Your sovereignty is everlasting; Your dominion endures throughout all
generations.

Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai shall reign throughout all
time. May Adonai grant His people strength; may Adonai bless His
people with peace.

Source of compassion, favor Zion with Your goodness; build the walls
of Jerusalem. For in You alone do we put our trust, Sovereign – exalted,
eternal God.

Va-y'hi binso'a ha-aron, va-yomer Mosheh:
Kumah Adonai v'yafutzu oyvekha,
v'yanusu m'san-ekha mi-panekha.

Ki mi-Tziyon tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.
Barukh she-natan Torah l'amo Yisra-el bi-k'dushato.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Torah shall come from Zion, the word of Adonai from Jerusalem.
Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Zohar, Parashat Vayakhel

Ruler of the universe, praised be Your name and Your sovereignty. May
Your favor abide with Your people Israel, and may Your redeeming
power be revealed to them in Your sanctuary. Bless us with Your light,
and with compassion accept our prayer. May it be Your will to grant us
long life and well-being, to count me among the righteous and to guard
me, my family, and all Your people Israel with compassion. You
nourish and sustain all life. You rule over all, even kings, for dominion
is Yours.

יז וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה גַם אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ אֵעֲשֶׂה
 כִּי־מִצַּאת חוֹ בְּעֵינַי וְאֲדַעַךְ בְּשֵׁם: יח וַיֹּאמֶר הָרֹאֵי נָא אֶת־כְּבֹדְךָ:
 יט וַיֹּאמֶר אֲנִי אֶעְבִּיר כָּל־טוֹבִי עַל־פְּנֶיךָ וְקִרְאתִי בְשֵׁם יְהוָה לְפָנֶיךָ
 וְחִנַּתִּי אֶת־אֲשֶׁר אַחֲוֶה וְרַחֲמֹתַי אֶת־אֲשֶׁר אֲרַחֵם: כ וַיֹּאמֶר לֹא תוּכַל
 לִרְאוֹת אֶת־פָּנַי כִּי לֹא־יִרְאֵנִי הָאָדָם וְחִי: כא וַיֹּאמֶר יְהוָה הִנֵּה מְקוֹם
 אֲתִי וְנִצַּבְתָּ עַל־הַצּוּר: כב וְהָיָה בְּעֵבֶר כְּבֹדִי וְשָׁמַתִּיךָ בְּנִקְרַת הַצּוּר
 וְשַׁכַּתִּי כַּפֵּי עֲלֶיךָ עַד־עֶבְרֶי: כג וְהִסְרֹתִי אֶת־כַּפֵּי וְרֵאִיתָ אֶת־אַחֲרַי
 וּפְנֵי לֹא יִרְאוּ: פ

[חמישי] פרק לד

א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פֶּסֶל־לְךָ שְׁנֵי־לַחַת אַבְנִים כְּרֹאשֵׁי
 וְכַתְּבֵתִי עַל־הַלַּחַת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל־הַלַּחַת הַכְּרֹאשֵׁי
 אֲשֶׁר שִׁבַרְתָּ: ב וְהָיָה נָכוֹן לְבָקֶר וְעַלִּיתָ בְּבָקֶר אֶל־הָר סִינַי וְנִצַּבְתָּ
 לִי שָׁם עַל־רֹאשׁ הָהָר: ג וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ וְגַם־אִישׁ אֶל־יִרְאֵה
 בְּכַל־הָהָר גַּם־הַצֹּאן וְהַבָּקֶר אֶל־יִרְעוּ אֶל־מוֹל הָהָר הַהוּא: ד וַיִּפְסַל
 שְׁנֵי־לַחַת אַבְנִים כְּרֹאשֵׁי וַיִּשְׁכֵּם מֹשֶׁה בְּבָקֶר וַיַּעַל אֶל־הָר סִינַי
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לַחַת אַבְנִים: ה וַיַּכֵּד יְהוָה
 בְּעֵינָיו וַיִּתְּנֵב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהוָה: ו וַיַּעֲבֹר יְהוָה | עַל־פְּנֵי
 וַיִּקְרָא יְהוָה | יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנוּן אַרְךָ אַפַּיִם וְרַב־חַסֵּד וְאַמֶּת:
 ז נֶצַח חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עוֹן וּפָשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְהָ לֹא יִנְקָה פֶקֶד |
 עוֹן אָבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בָּנֵי בָנִים עַל־שְׁלֹשִׁים וְעַל־רַבְעִים: ח וַיִּמְהַר
 מֹשֶׁה וַיִּקַּד אַרְצָה וַיִּשְׁתַּחוּ: ט וַיֹּאמֶר אִם־נָא מִצַּאתִי חוֹ בְּעֵינֶיךָ
 אֲדֹנָי יְלֹד־נָא אֲדֹנָי בְּקִרְבְּנוּ כִּי עַם־קָשֶׁה־עֲרֹף הוּא וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנוֹ
 וּלְחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ:

[Fourth Aliyah]

¹⁷ And the Lord said to Moses, “I will also do this thing that you have asked; for you have truly gained My favor and I have singled you out by name.” ¹⁸ He said, “Oh, let me behold Your Presence!” ¹⁹ And He answered, “I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim before you the name Lord, and the grace that I grant and the compassion that I show. ²⁰ But,” He said, “you cannot see My face, for man may not see Me and live.” ²¹ And the Lord said, “See, there is a place near Me. Station yourself on the rock ²² and, as My Presence passes by, I will put you in a cleft of the rock and shield you with My hand until I have passed by. ²³ Then I will take My hand away and you will see My back; but My face must not be seen.”

[Fifth Aliyah]

Chapter 34 ¹ The Lord said to Moses: “Carve two tablets of stone like the first, and I will inscribe upon the tablets the words that were on the first tablets, which you shattered. ² Be ready by morning, and in the morning come up to Mount Sinai and present yourself there to Me, on the top of the mountain. ³ No one else shall come up with you, and no one else shall be seen anywhere on the mountain; neither shall the flocks and the herds graze at the foot of this mountain.”

⁴ So Moses carved two tablets of stone, like the first, and early in the morning he went up on Mount Sinai, as the Lord had commanded him, taking the two stone tablets with him. ⁵ The Lord came down in a cloud; He stood with him there, and proclaimed the name Lord. ⁶ The Lord passed before him and proclaimed: “The Lord! the Lord! a God compassionate and gracious, slow to anger, abounding in kindness and faithfulness, ⁷ extending kindness to the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin; yet He does not remit all punishment, but visits the iniquity of parents upon children and children’s children, upon the third and fourth generations.”

⁸ Moses hastened to bow low to the ground in homage, ⁹ and said, “If I have gained Your favor, O Lord, pray, let the Lord go in our midst, even though this is a stiffnecked people. Pardon our iniquity and our sin, and take us for Your own!”

על כן נקוה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יפרתו. לתקן עולם במלכות שדי, וכל בני בשר יקראו בשמך. להפנות אליך כל רשעי ארץ. יפירו וידעו כל יושבי תבל כי לך תכרע כל ברך, תשבע כל לשון. לפניך יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו, ויקבלו כלם את על מלכותך ותמלך עליהם מהרה לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוד בכבוד, כפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.

◆ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל הארץ, ביום ההוא יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

קדיש יתום

Mourners and those observing Yahrzeit:

יתגדל ויתקדש שמה רבא, בעלמא די ברא, כרעותה,
וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל,
בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.

Congregation and mourners:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמאי.

Mourners:

יתברך וישתבח, ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה
ויתהלל שמה דקדשא, בריך הוא לעלא מן כל ברכתא ושירתא,
תשבחתא ונחמתא, דאמירן בעלמא, ואמרו אמן.

יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים עלינו ועל כל ישראל, ואמרו
אמן.

עשה שלום במרומי הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל,
ואמרו אמן.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship, may they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne'emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yiyeh Adonai ehad u-sh'mo ehad

MOURNERS' KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'chayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'chayei d'khol beit Yisra-el,
ba-agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'chata v'nechemata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'chayim aleinu v'al kol Yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

אָדוֹן עוֹלָם

Adon Olam is perhaps the best known and most frequently sung of all synagogue hymns, often attributed to Solomon ibn Gabirol, the great Spanish philosopher-poet. It begins by lauding God as the Infinite, the Creator of all, destined to reign over all. But in the end, the poet can place his ultimate trust only in God's loving embrace, for "God is with me; I have no fear."

בְּטֵרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא.	אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מְלֻךְ,
אֲזִי מְלֻךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.	לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא.	וְאַחֲרֵי כָכֵלּוֹת הַכֹּל,
וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאָרָה.	וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹיָה,
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.	וְהוּא אֶחָד וְאִין שְׁנֵי,
וְלוֹ הַעֲזוּ וְהַמְשִׁירָה.	בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,
וְצוֹר חֲבָלֵי בְּעַת צָרָה.	וְהוּא אֱלֹהֵי וְחֵי גֵאֲלֵי,
מִנֵּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא.	וְהוּא נְסִי וּמְנוּס לִי
בְּעַת אִישׁוֹן וְאַעֲרָה.	בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחֵי
יְהוָה לִי וְלֹא אֵינְרָא.	וְעַם רוּחֵי גְוִיָתֵי

ADON OLAM

Before creation shaped the world, eternally God reigned alone;
but only with creation done could God as Sovereign be known.

When all is ended, God alone will reign in awesome majesty.
God was, God is, always will be glorious in eternity.

God is unique and without peer, with none at all to be compared.
Without beginning, endlessly, God's vast dominion is not shared.

But still – my God, my only hope, my one true refuge in distress,
my shelter sure, my cup of life, with goodness real and limitless.

I place my spirit in God's care; my body, too, can feel God near.
When I sleep, as when I wake, God is with me, I have no fear.

Adon olam asher malakh
L'eit na'asah b'cheftzo kol

b'terem kol y'tzir nivra,
azai Melekh sh'mo nikra.

V'acharei kikhlot ha-kol,
v'hu hayah v'hu hoveh,

l'vado yimloch nora,
v'hu yih'yeh b'tif'arah.

V'hu echad v'ein sheni
B'li rei-sheet b'li takhleet,

l'hamshil lo l'hachbirah,
v'lo ha-oz v'hamisrah.

V'hu e-li v'chai go'ali
V'hu nisi u-manos li,

v'tzur chevli b'et tzarah,
m'nat kosi b'yom ekra.

B'yado afkid ruchi
V'im ruchi g'viyati

b'et ishan v'a-irah,
Adonai li v'lo ira.